雲埠伊頓公司
THE T. EATON Co. CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

MODERNIZE TAILORS
1 W. PENDER at CARRALL
趨時裁縫店
布色最多 工作最好 款式最新 價錢最平
請來一看
電話 MU 5-0610
司理黃公禮啓

BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone MU. 3-1935
竹林園館 雲埠著名大筵小酌 國時應命 上等廚師 烹調巧妙 地方雅潔 招呼週到 貴客光臨 無任歡迎
竹林園啓

△兒童文藝叢書
青鳥。孤星淚。金銀島。鸚鵡城奇俠。周處除三害。蟋國夢遊記。湯姆歷險記。綠野仙蹤。以上每本式毛五。看圖識字廣智版壹至四每本式毛五。永新版看圖識字上下冊共式毛。兒童樂園。好少年。家庭生活。同胥字彙。寫信不求人。銀河畫報。每本二毛五。星島周報每份毛半。眞欄一毛。
中西玩具 紙花 燈籠 選擇 風濕靈 痧丸 每罐五元 代售 止瘧藥膏 小盒壹元 應驗
雲埠增羣益書店
電話 MU 四六六三七
J. O. YICK
154 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.

▲香港新聞▼

炮台街甘肅街交界 有樓宇無人認

「續昨」該樓地位在油蔴地腹地。且屬兩間單邊連理地。照價每尺已值同百餘元。甚而售不止此數。如照該殘舊樓宇所估有之面積價值頗高，但爲何際此地價高昂。而竟有此種殘舊樓宇存在，行經該處之市民。都投以可惜眼光。認爲這樣荒廢下去，未免可惜。

原來當中有一段古。據說，該樓最早的業主是一個姓黃的商人。一向在澳門經商。每月或多月才遭伙記來港收租。改後來這個姓黃的業主因病不起。物業便交由兒子及妾侍料理。但後因家庭糾紛。結果轉賣與另一個業主。新業主買後不久。即失去連絡。這座樓宇便等於無主孤魂。在歷年失修之下。幾年間便成了殘缺不堪。上已無法再有人居住。只有樓下商店勉強繼續營業。在「無主孤魂」之下。結果由政府來管理。處理技術並不能將樓宇拆卸改建。還要再等候有關業主消息。因此便一直將該樓一拖再拖。竟達十年。地下商店迫於向港府付差餉。最近政府不能再坐視。決意將該樓澈底處理。日來已派出人員到場調查及測量，可能將該樓拆卸。計劃興建新樓宇。

由舊樓改建新樓。最後又如雨後春筍。蓬勃發展。就炮台街就已有不少舊樓改建。該殘舊之樓宇。竟然存在。顯得特別孤差。對市容不免有所影响。每一市民行過。都投以奇異眼光。「完」

欲出洋及做明星 千人做了老襯

香港訊，最近港九發生的騙案特別多。根據揭發的兩宗大騙案透露一個聳人聞聽的內幕消息，一千名求職者及一大羣希望做明星的青年男女上了洋騙子及「片蛇」的當。以求職者每人被騙二十元計。騙子已騙去了二萬元。

這些大騙子走一法律罅。求職者付了什麼手續費後才知道被騙時。已是遲了。當事情被揭發時。就是警方拘捕了騙子。但求職者也未必能獲「回水」。就拿洋騙子來說。警方解他們出境而已。沒辦法找到充份證據控告他。又如「片蛇」。他們騙了二百多名發明星夢的男子。警方最近傳訊過「片蛇」。但也因無証據提出控告而把他們省放了。

先說洋騙子藉詞介紹別人到×洲去謀生。這個洋騙子是年前由×洲來港「冒險」的。住在尖沙咀的華麗酒店。結交了一些有正當業務的朋友。說他是由×洲來港攪大生意。暫時無通訊地址。請求一位朋友准他借用該朋友的郵箱。跟着。他在報章上刊登廣告。表示×洲某公司在香港招募大批工人，如欲往×洲謀生者。請來信寫明姓名。地址。技術等寄香港某號郵箱。 ×代澳(未完)

睡不着夜尿太多請
服維他參丸
奏効神速！
VITA-ESSENS
★以正東北野山人參及十式種特效維他命素科學煉製。★主治氣血衰弱。脈微身冷。氣弱心悸。神志不振。婦女月經不調。產后血弱。★功能：促進人體細胞和血球的繁殖增長。壯體補氣生血健胃。不寒不燥。大罐壹百粒五元九毛五。細罐六十粒四元壹毛五

奇氏止痒膏
KAY'S CHINESE OINTMENT
★雲埠分銷處：活活百貨公司，RELIABLE藥房，蘭頓藥房，肯寧坎藥房哥倫比藥房，麗頓藥房，元豐公司，利德貿易行，中華藥房，片打東街一三五號中國公司。片打東街一五四號增羅登書局。片打東街二六九號媽麗商店。高街四三三號長春公司。鹿路街中和行。丹李維街式壹九號人民書店。★域埠非士括街五四四號萬育堂。皇家街一六二〇號滙生源。★點間頓益華公司★卡加利建生公司★溫尼辟源源公司
總批發處及門市部：堅利有限公司
THE KINLEY TRADING CO. LTD. 3289 Main St., Vancouver, B.C.
主治熱痢，太陽癖及各種皮膚濕毒爛手爛脚。大盒式元。頂大盒三元七毛五。細盒壹元。
C.O.D 均寄 有目錄敬奉 TR. 2810

家濠電器公司
Jack's TV 318 Powell St., Vancouver,
(MU 3-6115)
修理電視機 收音機 錄音機 電唱機
★娛樂十二寸慢片每張七元
双仙拜月亭(三張) 何非凡 陳鳳仙 梅欣
白兎會(三張) 何非凡 崔妙芝 陳好逑
帝女花(四張) 任劍輝 白雪仙 梁醒波
★娛樂十寸慢片每張三元五毛
廣東順德橋(四張) 崔妙芝 江平 鍾志雄
金葉菊(四張) 崔妙芝 鍾志雄 鍾雲山
李仙傳(四張) 鍾雲山 洗劍麗 伍木蘭
三年一哭二郎橋(四張) 鍾雲山 鍾志雄 陳鳳仙
梨渦一笑九重宛(四張) 江平 鍾志雄 李寶瑩
一江春水向東流(四張) 鍾雲山 洗劍麗 伍木蘭
觀音出世(一張) 鑼鼓八音
獨特
修理：快捷妥當。價廉物美。電招即到。
唱片：廉價售賣。高價收買。舊片換新片。
電器：買賣兼修理。新電視機包用一年。
時間：下午一時至九時(修理)

一片打實業公司
超慧梁 廣春梁
Pender Realty & Insurance Agency
156 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.
辦公處 MU. 2-1851 住宅 FA. 5-9597
靚巢舖急賣▽位於大衛街旺區。每日生意一百二十元。業主急賣。祇取價式千元另点貨(問張雙元) TR 6-0811
餐館廉讓△位於笠臣街。好傢俬。業主另有事業離埠。原價八千元。急賣四千五百元。短鈔期。一星期開五天(問周永職) TR 6-6045
本號另有大批樓房及生意出賣請問周永職 陳馳威 梁一强 梁春廣 張雙元 劉蓮英 畢地 梁慧超
本號代理房屋汽車火燭傢私燕梳

眞味齋 創製 果汁牛肉干
鮮甜美味。適合衛生。
本廠爲推廣宣傳佳品。定由八月八日至八月十五號贈送七天。期內凡買一磅送贈半磅。買兩盒送贈一盒。
每磅價銀六元。有壹磅庄半磅庄及四安庄。紙盒裝璜雅麗送禮佳品。寄運各國通行無阻
加拿大眞味齋臘味製造廠啓
JIMMY'S FINE FOOD LTD
279 E. Pender St. Vancouver, 4, B. C. 電話 MU 1-7023

僑光圖書唱片公司
Que Kwong Book Store
131 Dundas Street W. Toronto, Ont.,
萬惡淫爲首 新馬仔 吳君麗 主唱
丹青配 梁醒波 鳳凰女 主唱
胡不歸 芳艷芬 主唱
瓊樓鳳怨 新馬仔 鄧碧雲 主唱
香港麗聲樂聲錄音唱帶總代理

美寶 女界美容院
專定東門街九號
電話 MU. 3-6415

美容專家精工妙法 電話預約保證滿意
全部新式電髮儀器 摩登時髮冷氣捲燙

LTD.
458 Hastings St. E. MU 4-0821
Vancouver, B.C. 電話 四〇八二一

百老滙店 Broadway HOTEL
附設服務部
招待僑胞轉發各埠
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問訊
蓮花大店 Lotus HOTEL
華僑人士一致推崇
加拿大大華威樓業旅人
ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.
電話 MU1-9541 電話 MU1-3445
每日二元起

接鑲各欵美術鏡架
工精價廉
常有顧客購買五彩花鳥絲雷送禮佳品
玳瑁比正水晶眼鏡 每面五元五毛
金絲比正水晶眼鏡 每面十二元五毛
各欵老花眼鏡特別平沽
各廠喊鐘自來墨水筆削價平沽
各種化粧香品特別廉價發售
五洲大藥房
WING CHOW CO.
104 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.

雲高 明和鐵行
華埠
Ming Wo Hardware Co.
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B. C. 電話 MU5-8735
本行專辦各國名廠造歐刊器。如德國双孖人廠。廚刀菜刀。劏仔廠剃刀大小鉸剪。美國的市打爵刀。偉市裁縫鉸剪英國「X」刀軒。法國廚刀等利器。各鎮齊備。雲埠食客美滋胞光顧格外歡迎
「開發館僑胞注意」常有各廠鍋碗玻璃杯。鋸刀，叉。廚房用具發行。」双孖人廠刀樣太多目錄印備函索即奉
寸度由十二寸至廿八寸 有耳無耳兩種
總司理黃昭立啓

花旗加厚鋼鐵鍋

◎吳氏花鋪
精造花球花圈
441 E. Hastings St. MU 4-9916
司理吳照光 朝忠啓
接裝水喉煤氣管工程
工作妥當。價錢克己。隨時應命。華友光顧。特別歡迎 Hugo C. Orre & Co., Ltd.
2117 Venables St, AL 5-0495

美盛金鋪
CHINESE HERBS
111 LORNE ST., ROOMS 110
Kamloops, B. C.
Canada
內外全科 病症太多 各藥齊備 無論何症 信者得救 不信自誤 不能盡錄 定取速寄 謝穩謹白
各欵 十足金葉珠寶玉器 修整 眼鏡 鐘錶
MEE SHING
243 MAIN ST., MU 4-5656
VANCOUVER 4, B. C.

李祐華旅行社
HARRY LEE TRAVEL AGENCIES
220 A Centre Street South
Calgary, Alberta, Canada
團行旅光觀國回僑華
便印表序程與目價
奉即索函
電話
AM 2-6539 - AM 2-5168 - CH 3-3359

The Royal Bank Of Canada
MAIN & HASTINGS BRANCH
加拿大賓路銀行
本行營業 各種設備 貯蓄滙兌 穩固快捷 服務華員 精誠妥協 大小交易 一律歡迎
西人司理 N. D. Napier
華人司理 李炯康
行址緬街夾喜市定街東
香港辦事處德輔道中四號 專員 R. A. Utting
4 Des Voeux Rd. Central, HONG KONG

麥者士的戲院
Majestic Theatre
20 West Hastings St.,
特華玲銀座院 表友瓏幕位址 歡光清巨舒堂 迎顧亮型適皇
每日上午十一時至午夜放映喜市定區首次映出名貴影片

廣珍鐘錶首飾鋪
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B. C.

繕撰及繙譯
文件契約
中西書信
Chinese Publicity Bureau Ltd.
中華出版社譯件部
459 E. Hastings St. Vancouver B. C.

本號旅館 開設雲城 街名片打 近便宜人 房舍清潔 極合衛生 床褥被單 各種新淨 水喉冷熱 四季如常 租房久暫 額外減平 僑胞光顧 特別歡迎
WORLD HOTEL
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver, 4, B. C.
世界旅館 司理 盧福勝 黃國連